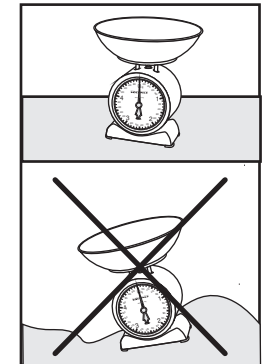
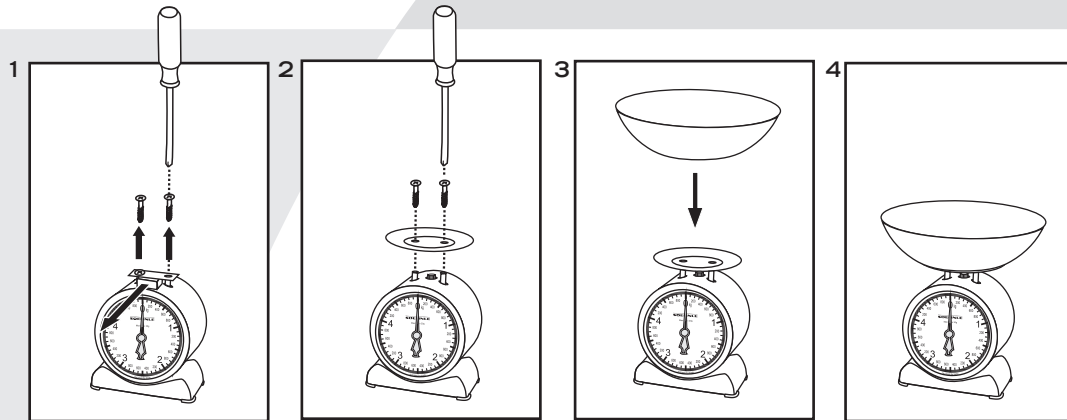


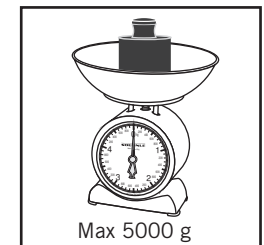
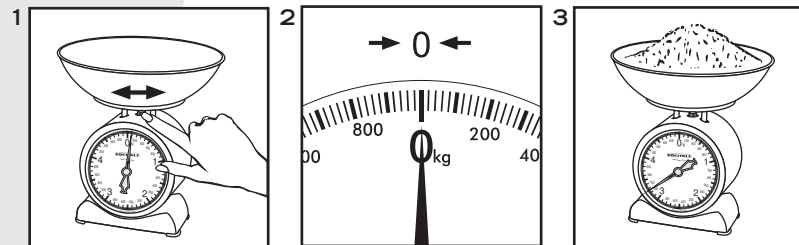
SOEHNLE

www.soehnle.com

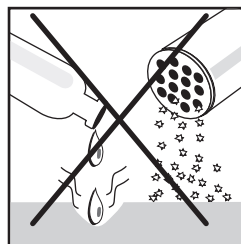
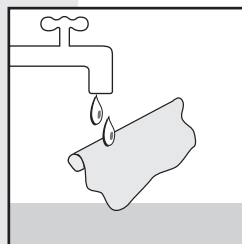
Deutsch Inbetriebnahme
 English Operation
 Français Mise en service
 Italiano Messa in funzione
 Nederlands Ingebruikname
 Español Funcionamiento
 Português Colocação em serviço
 Svenska Innan du börjar väga
 Dansk Ibrugtagning
 Suomi Käyttöönotto
 Magyar Üzembehelyezés
 Polski Uruchomienie
 Český Zavedení do provozu
 Românește Punerea în funcțiune
 Български Въвеждане в експлоатация
 Slovenský Uvedenie do prevádzky
 русский Ввод в эксплуатацию
 Türkçe Çalıştırılması
 Ελληνικά Λειτουργία
 Slovensko Vklon
 Hrvatski Puštanje u rad
 Eesti Kasutuselevõtt
 Latviski Lietošanas uzsākšana



Deutsch Wiegen
 English Weighing
 Français Pesée
 Italiano Pesare
 Nederlands Wegen
 Español Pesar
 Português Pesar
 Svenska Vägning
 Dansk Vejning
 Suomi Punnitus
 Magyar Mérés
 Po polsku Ważenie
 Český Vážení
 Românește A cântări
 Български Вземване за тегло
 Slovenský Váženie
 русский Взвешивание
 Türkçe Tartma
 Ελληνικά Ζύγιση
 Slovensko Tehtanje
 Hrvatski Vaganje
 Eesti Kaalumine
 Latviski Sveršana



Deutsch Reinigung und Pflege
 English Cleaning and Maintenance
 Français Nettoyage et entretien
 Italiano Pulizia e manutenzione
 Nederlands Reiniging en verzorging
 Español Limpieza y Mantenimiento
 Português Limpeza e conservação
 Svenska Rengöring och underhåll
 Dansk Rengøring og vedligeholdelse
 Suomi Puhdistus ja huolto
 Magyar Tisztítás és karbantartás
 Polski Czyszczenie i konserwacja
 Český Čištění a údržba
 Românește Curățare și mentenanță
 Български Почистване и поддръжка
 Slovenský Čistenie a ošetrovanie
 русский Чистка и уход
 Türkçe Temizliği ve bakımı
 Ελληνικά Καθαρισμός και Συντήρηση
 Slovensko Čiščenje in nega
 Hrvatski Čišćenje i održavanje
 Eesti Puhastamine ja hooldus
 Latviski Tīrīšana un apkope



<p>deutsch: Garantie</p> <p>Soehnle garantiert für 3 Jahre ab Kaufdatum die kostenfreie Behebung von Mängeln aufgrund Material- oder Fabrikationsfehlern durch Reparatur oder Austausch. Bitte bei Kauf Garantieabschnitt vom Händler ausfüllen und stempeln lassen. Im Garantiefall bitte Waage mit Garantieabschnitt an Ihren Händler zurückgeben.</p>	<p>english: Warranty</p> <p>Soehnle warrantie the product for a period of 3 years from date of purchase that it will remedy any defects due to faulty material or workmanship free of charge by repair or replacement. When purchasing, please have the warranty coupon signed and stamped by the dealer. When submitting a guarantee claim, please return the weighing scales together with the guarantee card to your dealer.</p>
<p>español: Garantía</p> <p>Durante 3 años a partir de la fecha de compra Soehnle se hace cargo de la subsanación gratuita de todos los defectos que se produzcan a consecuencia de fallos de material o fallos de producción. Dicha subsanación puede consistir en una reparación o en un recambio. La Nota de Garantía debe ser firmada y sellada por el vendedor el día de la compra. En caso de garantía, haga el favor de devolver la báscula junto con el cupón de garantía a su comerciante.</p>	<p>portugués: Garantia</p> <p>A Soehnle presta uma garantia de 3 anos a partir da data de compra para a eliminação gratuita de avarias devido a defeitos de material ou de fabrico por reparação ou substituição. Em caso de garantia por favor devolver a balança juntamente com o certificado de garantia ao seu vendedor.</p>
<p>magyar: Garancia</p> <p>A Soehnle cég a vásárlástól számított 3 évig garanciát nyújt az anyag- vagy gyártási hibák következtében fellépő működési zavarok javítás vagy csere útján történő térítésmentes elhárítására. Vásárlásnál szíveskedjék a garanciaszelvényt az eladóval kitöltetni és lebélyegeztetni. Jótállási igény esetén kérjük, hogy a mérleget a garanciaszelvénnel együtt vigye vissza a kereskedőjéhez.</p>	<p>polски: Gwarancja</p> <p>Soehnle gwarantuje bezpłatne usuwanie usterek, powstałych w wyniku wad materiałowych bądź produkcyjnych, w drodze naprawy lub wymiany przez okres 3 lat od daty zakupu urządzenia. Przy zakupie prosze pamiętać o wypelnieniu i podbiciu odcinka gwarancyjnego. W przypadku wystapienia usterek w okresie gwarancji prosimy przesłać wagę wraz z odcinkiem gwarancyjnym do punktu sprzedazy, w którym została ona nabyta.</p>
<p>slovensky: Záruka</p> <p>Spoločnosť Soehnle zaručuje počas 3 rokov od dátumu predaja bezplatné odstránenie nedostatků, spôsobených chybami materiálů alebo výrobnými chybami formou opravy alebo výmeny.</p> <p>Pri kúpe si, prosím, nechajte predajcom vyplniť a opečiatkovať záručný ústřížok. V prípade uplatnenia záruky odovzdajte prosím váhu so záručným ústřížkom Vašmu predajcovi</p>	<p>Русский: Гарантийные обязательства</p> <p>Soehnle гарантирует в течение 3 лет со дня покупки бесплатное устранение неисправностей, обусловленных некачественным материалом или ошибкой при изготовлении, посредством ремонта или замены. При покупке просите продавца, чтобы он заполнил гарантийный талон и поставил на нём печать. В случае возникновения неисправности в гарантийный период сдайте весы вместе с гарантийным талоном в торговую организацию, продавшую Вам прибор.</p>
<p>hrvatski: Garancija</p> <p>Soehnle jamči u roku od 3 godina od datuma kupovine besplatno uklanjanje nedostataka na temelju greške materijala i proizvodnje putem popravka ili zamjene. Prilikom kupovine dajte trgovcu popuniti i pečatirati odrezak garancije. U slučaju da se koristi garancija vratiti vagu s odreskom garancije Vašem trgovcu.</p>	<p>eesti: Garantiit</p> <p>Soehnle garanteerib 3 aastaks alates ostukuupäevast materjali- või tootmisvigade tõttu tekkinud puuduste kõrvaldamiseks tasuta remondi või osade väljavahetamiseks. Toote ostmisel laske müüjal täita ja tembeldada garantikupong. Garantiremondi korral tagastage kaal koos garantikupongiga toote müüjale.</p>

<p>dansk: Garanti</p> <p>Soehnle garanterer i en periode på 3 år fra købsdatoen gratis at afhjælpe mangler, der skyldes materiale- eller fabrikationsfejl. Afhjælpningen sker i form af reparation eller ombytning. Ved købet bedes De lade garantibeviset udfylde og afstempe af forhandleren. Hvis der skal ydes garanti, bedes De returnere vægten til forhandleren sammen med garantikuponen.</p>	<p>italiano: Garanzia</p> <p>Soehnle garantisce per 3 anni, a partire dalla data di acquisto, l'eliminazione gratuita dei difetti causati da errori di materiale o di fabbricazione riparando o sostituendo la bilancia. Preghiamo di far compilare e timbrare dal venditore il tagliando di garanzia. Se dovete ricorrere alla garanzia, si prega di restituire al vostro rivenditore la bilancia unita al tagliando di garanzia.</p>
<p>frånçais : Garantie</p> <p>Soehnle garantit l'élimination gratuite des défauts provenant de vices de matériaux ou de fabrication par réparation ou échange pour une durée de 3 ans à compter de la date d'achat. Lors de l'achat, veuillez demander à votre commerçant de remplir le bon de garantie et d'y apposer son timbre. En cas de garantie, prière de retourner à votre revendeur la balance avec le bon de garantie.</p>	<p>svenska: Garanti</p> <p>Soehnle garanterar att kostnadsfritt avhjälpa alla brister på grund av material- eller tillverkningsfel genom reparation eller utbyte under 3 års tid efter inköps-datum. Garantibeviset skall fyllas i och stämpas av försäljaren. Lämna tillbaka vägen till din återförsäljare tillsammans med garantisedeln om du behöver ta garantin i anspråk.</p>
<p>română: Garanția</p> <p>Soehnle garantează pentru o perioadă de 3 ani de la data cumpărării remedierea gratuită a deficiențelor datorate defectelor de material sau de fabricație, prin reparație sau schimbare. La cumpărare, vă rugăm să solicitați comerciantului completarea și ștampilarea certificatului de garanție. În caz de solicitare a garanției, vă rugăm să returnați cântarul și certificatul de garanție comerciantului dumneavoastră.</p>	<p>griekisch: Εγγύηση</p> <p>Η εταιρεία Soehnle σας εγγυάται ότι για περίοδο 3 χρόνων από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος θα επανορθώσει οποιαδήποτε βλάβη που οφείλεται σε εργοστασιακό λάθος (λειτουργία ανταλλακτικά ή μη σωστή εργασία), δωρεάν, με επισκευή ή αντικατάσταση όπου κρίνεται αναγκαία. Όταν αγοράζετε την συσκευή παρακαλούμε να ζητήσετε από το κατάστημα αγοράς να σας φέρουν και να υπογράψουν το κομμάτι εγγύησης. Όταν βελήσετε να αποστείλετε την ζυγαρία σας για επισκευή, αυτή θα πρέπει να αποστέλλεται στο κατάστημα αγοράς συνοδευόμενη από το κομμάτι εγγύησης.</p>
<p>nederlands: Garantie</p> <p>Soehnle garandeert voor een periode van 3 jaar vanaf de aankoopdatum gebreken als gevolg van materiaal- of fabricagefouten kosteloos te zullen herstellen, hetzij door het uitvoeren van reparatiewerkzaamheden, hetzij door vervanging van onderdelen. Gelieve bij de aankoop de garantiecoupon door de verkoper te laten invullen en stempelen. Bij garantie de weegschaal a. u. b. met de garantie-coupon naar uw handelaar terugsturen.</p>	<p>suomi: Takuu</p> <p>Soehnle takaa, että materiaali- tai valmistusvirheistä johtuvat viat korjataan 3 vuoden ajan ostopäivästä lukien veloituksetta tai laite vaihdetaan uuteen. Huolehdi siitä, että myyntiliike täyttää ja leimaa takuukortin oston yhteydessä. Palauta vaaka takuutapauksen sattuessa yhdessä takuulipukkeen kanssa myyjälle.</p>
<p>bulgárrski: Гаранция</p> <p>За срок от 3 години от датата на закупуван Soehnle гарантира безплатно отстраняван на повреди, възникнали въз основа на материални или производствени дфкти, чрез рмонт или замяна. При закупуван моля да дадт на търговец да попълни и подпчата гаранционната карта. При поврда, настъпила прди изтичан на гаранционния срок, моля да върнт взната на подавача задно с гаранционната карта.</p>	<p>slovensko: garancija</p> <p>Proizvajalec Soehnle jamči s 3 letno garancijo od datuma nakupa dalje za brezplačno odpravo napak, ki so posledica napake v izdelavi ali v materialu. Pri nakupu naj vam prodajalec izpolni in žigosava garancijski list. V primeru uveljavitve garancije je potrebno prodajalcu izročiti garancijski list skupaj s tehtnico.</p>

<p>3 YEARS WARRANTY • 3 ANS GARANTIE</p> <p>3</p> <p>JAHRE GARANTIE •</p>	<p>absender Sender Expéditeur Mittente Afsender Remitente Remetente Avsändare Afsender Lähetettjä Feladó Nadawca Odeslatel Expeditore Податен Одосиелатеф Отправитель Gönderen Αποστολέας Οδοποίληταf Pošiljatelj Saatja Nosūtītājs</p>
<p>kaufdatum Date of purchase Date d'achat Data d'aquisito Koopdatum Fecha de compra Data da compra Köpdatum Købsdato Ostopäivä Vásárlás időpontja Data kupna Datum zakoupeni Data cumpărării дата на закупуване Dátum kúpy дата покупки Satınalma tarihi Ημερομηνία αγοράς Datum nakupa Datum kupovine Ostukuupäev Pārdošanas datums</p>	<p>beanstandungsgrund Reason for complaint Motif de réclamation Motivo del reclamo Reclamegrond Motivo de la queja Motivo da reclamação Reklamations-anledning Reklamation Reklamaation A kifogásolás alapja Przyczyna reklamacji Důvod reklamace Motivul reclamației Причина за рекламацията Důvod reklamácie Причина рекламации Şikayet sebebi Λόγος αποστολής Vzrok za reklamacijo Razlog za reklamaciju Kaebuse põhjus Reklamācijas iemesls</p>

<p>3 Jahre Garantie auf Waage. 3 years guarantee for the scale. 3 ans de garantie sur la balance. Garanzia di 3 anni sulla bilancia. 3 jaar garantie op de weegschaal. 3 años de garantía para la báscula. 3 anos de garantia sobre a balança. 3 års garanti på vågen. 3 års garanti på vægt. Vaa'an takuaika on 3 vuotta. 3 év garancia a mérlegre. 3 lat gwarancji na wagę. 3 let záruční doba na váhu. 3 de ani garanție pentru cântar. 3 години гаранция на везна. 3 rokov záruka na váhu. 3 лет гарантия на весы. Terazije 3 sene garanti. 3 χρόνια εγγύηση για την ζυγαριά σας. 3 let garancije za tehtnico. 3 godina garancije za vagu. 3-aastane garantii kaalule. 3 gadu garantija sviriem.</p>	<p>absender Sender Expéditeur Mittente Afsender Remitente Remetente Avsändare Afsender Lähetettjä Feladó Nadawca Odeslatel Expeditore Податен Одосиелатеф Отправитель Gönderen Αποστολέας Οδοποίληταf Pošiljatelj Saatja Nosūtītājs</p>
<p>kaufdatum Date of purchase Date d'achat Data d'aquisito Koopdatum Fecha de compra Data da compra Köpdatum Købsdato Ostopäivä Vásárlás időpontja Data kupna Datum zakoupeni Data cumpărării дата на закупуване Dátum kúpy дата покупки Satınalma tarihi Ημερομηνία αγοράς Datum nakupa Datum kupovine Ostukuupäev Pārdošanas datums</p>	<p>beanstandungsgrund Reason for complaint Motif de réclamation Motivo del reclamo Reclamegrond Motivo de la queja Motivo da reclamação Reklamations-anledning Reklamation Reklamaation A kifogásolás alapja Przyczyna reklamacji Důvod reklamace Motivul reclamației Причина за рекламацията Důvod reklamácie Причина рекламации Şikayet sebebi Λόγος αποστολής Vzrok za reklamacijo Razlog za reklamaciju Kaebuse põhjus Reklamācijas iemesls</p>

<p>deutsch: Garantie</p> <p>Soehnle garantiert für 3 Jahre ab Kaufdatum die kostenfreie Behebung von Mängeln aufgrund Material- oder Fabrikationsfehlern durch Reparatur oder Austausch. Bitte bei Kauf Garantieabschnitt vom Händler ausfüllen und stempeln lassen. Im Garantiefall bitte Waage mit Garantieabschnitt an Ihren Händler zurückgeben.</p>	<p>english: Warranty</p> <p>Soehnle warrantie the product for a period of 3 years from date of purchase that it will remedy any defects due to faulty material or workmanship free of charge by repair or replacement. When purchasing, please have the warranty coupon signed and stamped by the dealer. When submitting a guarantee claim, please return the weighing scales together with the guarantee card to your dealer.</p>
<p>español: Garantía</p> <p>Durante 3 años a partir de la fecha de compra Soehnle se hace cargo de la subsanación gratuita de todos los defectos que se produzcan a consecuencia de fallos de material o fallos de producción. Dicha subsanación puede consistir en una reparación o en un recambio. La Nota de Garantía debe ser firmada y sellada por el vendedor el día de la compra. En caso de garantía, haga el favor de devolver la báscula junto con el cupón de garantía a su comerciante.</p>	<p>portugués: Garantia</p> <p>A Soehnle presta uma garantia de 3 anos a partir da data de compra para a eliminação gratuita de avarias devido a defeitos de material ou de fabrico por reparação ou substituição. Em caso de garantia por favor devolver a balança juntamente com o certificado de garantia ao seu vendedor.</p>
<p>magyar: Garancia</p> <p>A Soehnle cég a vásárlástól számított 3 évig garanciát nyújt az anyag- vagy gyártási hibák következtében fellépő működési zavarok javítás vagy csere útján történő térítésmentes elhárítására. Vásárlásnál szíveskedjék a garanciaszelvényt az eladóval kitöltetni és lebélyegeztetni. Jótállási igény esetén kérjük, hogy a mérleget a garanciaszelvénnel együtt vigye vissza a kereskedőjéhez.</p>	<p>polски: Gwarancja</p> <p>Soehnle gwarantuje bezpłatne usuwanie usterek, powstałych w wyniku wad materiałowych bądź produkcyjnych, w drodze naprawy lub wymiany przez okres 3 lat od daty zakupu urządzenia. Przy zakupie prosze pamiętać o wypelnieniu i podbiciu odcinka gwarancyjnego. W przypadku wystapienia usterek w okresie gwarancji prosimy przesłać wagę wraz z odcinkiem gwarancyjnym do punktu sprzedazy, w którym została ona nabyta.</p>
<p>slovensky: Záruka</p> <p>Spoločnosť Soehnle zaručuje počas 3 rokov od dátumu predaja bezplatné odstránenie nedostatků, spôsobených chybami materiálů alebo výrobnými chybami formou opravy alebo výmeny.</p> <p>Pri kúpe si, prosím, nechajte predajcom vyplniť a opečiatkovať záručný ústřížok. V prípade uplatnenia záruky odovzdajte prosím váhu so záručným ústřížkom Vašmu predajcovi</p>	<p>Русский: Гарантийные обязательства</p> <p>Soehnle гарантирует в течение 3 лет со дня покупки бесплатное устранение неисправностей, обусловленных некачественным материалом или ошибкой при изготовлении, посредством ремонта или замены. При покупке просите продавца, чтобы он заполнил гарантийный талон и поставил на нём печать. В случае возникновения неисправности в гарантийный период сдайте весы вместе с гарантийным талоном в торговую организацию, продавшую Вам прибор.</p>
<p>hrvatski: Garancija</p> <p>Soehnle jamči u roku od 3 godina od datuma kupovine besplatno uklanjanje nedostataka na temelju greške materijala i proizvodnje putem popravka ili zamjene. Prilikom kupovine dajte trgovcu popuniti i pečatirati odrezak garancije. U slučaju da se koristi garancija vratiti vagu s odreskom garancije Vašem trgovcu.</p>	<p>eesti: Garantiit</p> <p>Soehnle garanteerib 3 aastaks alates ostukuupäevast materjali- või tootmisvigade tõttu tekkinud puuduste kõrvaldamiseks tasuta remondi või osade väljavahetamiseks. Toote ostmisel laske müüjal täita ja tembeldada garantikupong. Garantiremondi korral tagastage kaal koos garantikupongiga toote müüjale.</p>
<p>dansk: Garanti</p> <p>Soehnle garanterer i en periode på 3 år fra købsdatoen gratis at afhjælpe mangler, der skyldes materiale- eller fabrikationsfejl. Afhjælpningen sker i form af reparation eller ombytning. Ved købet bedes De lade garantibeviset udfylde og afstempe af forhandleren. Hvis der skal ydes garanti, bedes De returnere vægten til forhandleren sammen med garantikuponen.</p>	<p>italiano: Garanzia</p> <p>Soehnle garantisce per 3 anni, a partire dalla data di acquisto, l'eliminazione gratuita dei difetti causati da errori di materiale o di fabbricazione riparando o sostituendo la bilancia. Preghiamo di far compilare e timbrare dal venditore il tagliando di garanzia. Se dovete ricorrere alla garanzia, si prega di restituire al vostro rivenditore la bilancia unita al tagliando di garanzia.</p>
<p>frånçais : Garantie</p> <p>Soehnle garantit l'élimination gratuite des défauts provenant de vices de matériaux ou de fabrication par réparation ou échange pour une durée de 3 ans à compter de la date d'achat. Lors de l'achat, veuillez demander à votre commerçant de remplir le bon de garantie et d'y apposer son timbre. En cas de garantie, prière de retourner à votre revendeur la balance avec le bon de garantie.</p>	<p>svenska: Garanti</p> <p>Soehnle garanterar att kostnadsfritt avhjälpa alla brister på grund av material- eller tillverkningsfel genom reparation eller utbyte under 3 års tid efter inköps-datum. Garantibeviset skall fyllas i och stämpas av försäljaren. Lämna tillbaka vägen till din återförsäljare tillsammans med garantisedeln om du behöver ta garantin i anspråk.</p>
<p>română: Garanția</p> <p>Soehnle garantează pentru o perioadă de 3 ani de la data cumpărării remedierea gratuită a deficiențelor datorate defectelor de material sau de fabricație, prin reparație sau schimbare. La cumpărare, vă rugăm să solicitați comerciantului completarea și ștampilarea certificatului de garanție. În caz de solicitare a garanției, vă rugăm să returnați cântarul și certificatul de garanție comerciantului dumneavoastră.</p>	<p>griekisch: Εγγύηση</p> <p>Η εταιρεία Soehnle σας εγγυάται ότι για περίοδο 3 χρόνων από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος θα επανορθώσει οποιαδήποτε βλάβη που οφείλεται σε εργοστασιακό λάθος (λειτουργία ανταλλακτικά ή μη σωστή εργασία), δωρεάν, με επισκευή ή αντικατάσταση όπου κρίνεται αναγκαία. Όταν αγοράζετε την συσκευή παρακαλούμε να ζητήσετε από το κατάστημα αγοράς να σας φέρουν και να υπογράψουν το κομμάτι εγγύησης. Όταν βελήσετε να αποστείλετε την ζυγαρία σας για επισκευή, αυτή θα πρέπει να αποστέλλεται στο κατάστημα αγοράς συνοδευόμενη από το κομμάτι εγγύησης.</p>
<p>nederlands: Garantie</p> <p>Soehnle garandeert voor een periode van 3 jaar vanaf de aankoopdatum gebreken als gevolg van materiaal- of fabricagefouten kosteloos te zullen herstellen, hetzij door het uitvoeren van reparatiewerkzaamheden, hetzij door vervanging van onderdelen. Gelieve bij de aankoop de garantiecoupon door de verkoper te laten invullen en stempelen. Bij garantie de weegschaal a. u. b. met de garantie-coupon naar uw handelaar terugsturen.</p>	<p>suomi: Takuu</p> <p>Soehnle takaa, että materiaali- tai valmistusvirheistä johtuvat viat korjataan 3 vuoden ajan ostopäivästä lukien veloituksetta tai laite vaihdetaan uuteen. Huolehdi siitä, että myyntiliike täyttää ja leimaa takuukortin oston yhteydessä. Palauta vaaka takuutapauksen sattuessa yhdessä takuulipukkeen kanssa myyjälle.</p>
<p>bulgárrski: Гаранция</p> <p>За срок от 3 години от датата на закупуван Soehnle гарантира безплатно отстраняван на повреди, възникнали въз основа на материални или производствени дфкти, чрез рмонт или замяна. При закупуван моля да дадт на търговец да попълни и подпчата гаранционната карта. При поврда, настъпила прди изтичан на гаранционния срок, моля да върнт взната на подавача задно с гаранционната карта.</p>	<p>slovensko: garancija</p> <p>Proizvajalec Soehnle jamči s 3 letno garancijo od datuma nakupa dalje za brezplačno odpravo napak, ki so posledica napake v izdelavi ali v materialu. Pri nakupu naj vam prodajalec izpolni in žigosava garancijski list. V primeru uveljavitve garancije je potrebno prodajalcu izročiti garancijski list skupaj s tehtnico.</p>

<p>3 YEARS WARRANTY • 3 ANS GARANTIE</p> <p>3</p> <p>JAHRE GARANTIE •</p>	<p>absender Sender Expéditeur Mittente Afsender Remitente Remetente Avsändare Afsender Lähetettjä Feladó Nadawca Odeslatel Expeditore Податен Одосиелатеф Отправитель Gönderen Αποστολέας Οδοποίληταf Pošiljatelj Saatja Nosūtītājs</p>
<p>kaufdatum Date of purchase Date d'achat Data d'aquisito Koopdatum Fecha de compra Data da compra Köpdatum Købsdato Ostopäivä Vásárlás időpontja Data kupna Datum zakoupeni Data cumpărării дата на закупуване Dátum kúpy дата покупки Satınalma tarihi Ημερομηνία αγοράς Datum nakupa Datum kupovine Ostukuupäev Pārdošanas datums</p>	<p>beanstandungsgrund Reason for complaint Motif de réclamation Motivo del reclamo Reclamegrond Motivo de la queja Motivo da reclamação Reklamations-anledning Reklamation Reklamaation A kifogásolás alapja Przyczyna reklamacji Důvod reklamace Motivul reclamației Причина за рекламацията Důvod reklamácie Причина рекламации Şikayet sebebi Λόγος αποστολής Vzrok za reklamacijo Razlog za reklamaciju Kaebuse põhjus Reklamācijas iemesls</p>

<p>3 Jahre Garantie auf Waage. 3 years guarantee for the scale. 3 ans de garantie sur la balance. Garanzia di 3 anni sulla bilancia. 3 jaar garantie op de weegschaal. 3 años de garantía para la báscula. 3 anos de garantia sobre a balança. 3 års garanti på vågen. 3 års garanti på vægt. Vaa'an takuaika on 3 vuotta. 3 év garancia a mérlegre. 3 lat gwarancji na wagę. 3 let záruční doba na váhu. 3 de ani garanție pentru cântar. 3 години гаранция на везна. 3 rokov záruka na váhu. 3 лет гарантия на весы. Terazije 3 sene garanti. 3 χρόνια εγγύηση για την ζυγαριά σας. 3 let garancije za tehtnico. 3 godina garancije za vagu. 3-aastane garantii kaalule. 3 gadu garantija sviriem.</p>	<p>absender Sender Expéditeur Mittente Afsender Remitente Remetente Avsändare Afsender Lähetettjä Feladó Nadawca Odeslatel Expeditore Податен Одосиелатеф Отправитель Gönderen Αποστολέας Οδοποίληταf Pošiljatelj Saatja Nosūtītājs</p>
<p>kaufdatum Date of purchase Date d'achat Data d'aquisito Koopdatum Fecha de compra Data da compra Köpdatum Købsdato Ostopäivä Vásárlás időpontja Data kupna Datum zakoupeni Data cumpărării дата на закупуване Dátum kúpy дата покупки Satınalma tarihi Ημερομηνία αγοράς Datum nakupa Datum kupovine Ostukuupäev Pārdošanas datums</p>	<p>beanstandungsgrund Reason for complaint Motif de réclamation Motivo del reclamo Reclamegrond Motivo de la queja Motivo da reclamação Reklamations-anledning Reklamation Reklamaation A kifogásolás alapja Przyczyna reklamacji Důvod reklamace Motivul reclamației Причина за рекламацията Důvod reklamácie Причина рекламации Şikayet sebebi Λόγος αποστολής Vzrok za reklamacijo Razlog za reklamaciju Kaebuse põhjus Reklamācijas iemesls</p>